

ную дозу принимаемых ими наркотиков и избежать абсидентного синдрома. Однако этот подход оказался неэффективным, поскольку в настоящее время число смертей в Шотландии, вызванных употреблением метадона, выше, чем от героина.

Таким образом, проблема наркотиков в Шотландии обусловлена совокупностью ряда факторов и причин и пока далека от решения, поскольку для этого требуются значительные финансовые средства и политическая воля правящей политической элиты Великобритании.

О. Л. Николаева, Л. М. Николаева

ОБРАЗ ИСПАНИИ СКВОЗЬ ПРИЗМУ КОНЦЕПТА «ПРАЗДНИК»

Понятие концепта, как составляющего отдельную единицу языковой картины мира, несет в себе национальную специфику: отражает особенности культуры и мировоззрения конкретного народа. Тем не менее существуют концепты с особой значимостью в культуре той или иной страны, так как определяют ряд ценностей и идеологических установок данного общества. Знаковым словом испанской лингвокультуры является *праздник*, который выступает в качестве мегаконцепта, охватывая таким образом многие сферы деятельности жизни испанцев.

Невозможно представить Испанию без праздника, без народных гуляний, без субботних посиделок в барах. Сами испанцы признают, что они трудятся не столько ради заработка, а сколько ради той радости, которую он может им предложить. В современном мире существует стереотип, что испанцы живут в постоянном празднике – *siempre están de fiesta*, и именно они умеют наслаждаться жизнью – *saben disfrutar de la vida*. Важно понимать это явление в процессе познания культурно-исторических аспектов жизни данного народа, а также уметь пользоваться этими знаниями в межкультурных коммуникативных целях.

В научной литературе существуют множество подходов к определению термина *праздник*. Так В. И. Даль понимает праздник как период, когда можно быть праздным. Другими словами, это выходной день, день отдыха без работы, день торжества. В толковых словарях Ожегова и Ушакова праздник объясняется как свободное время, когда отмечают определенное событие, которое необходимо выделить из потока других событий.

Потребность в празднике есть у каждого народа, поскольку удовлетворяет необходимость в психологической разгрузке, в сбросе и накоплении энергии, в окрашивании мира в разные цвета.

С концептом «праздник» связано огромное разнообразие ассоциаций как коллективных, так и индивидуальных, и чем больше людей используют этот концепт, тем больше возникает признаков и ассоциаций. С праздником связывают такие признаки, как счастье, любовь, радость, отдых, лень, время перемен, удача, настроение, свобода, шутка, смех, беззаботность. Испанское

слово *fiesta* происходит от латинского слова *fiesta*, которое означает ‘собрание для выражения радости’. Существует ряд синонимов на испанском языке для слова *праздник*, что позволяет лучше понять его значение и смысл: *festejo*, *festín*, *festividad*, *celebración*, *velada*, *vacación*, *juerga*, *espectáculo*, *entretenimiento*, *distracción*, *descanso*, (‘торжество’, ‘празднество’, ‘веселье’, ‘празднование’, ‘вечеринка’, ‘отпуск, каникулы’, ‘гулянка’, ‘развлечение’, ‘веселое времяпрепровождение’, ‘отдых’).

Праздник в Испании – это достаточно сложное понятие, так как может нести в себе как положительную коннотацию, так и отрицательную, например, грусть, печаль, тоска, страдание. Этот дуализм можно хорошо рассмотреть в таких понятиях, как *flamenco* ‘фламенко’, *corrida* ‘коррида’, *la Semana Santa* ‘Страстная неделя’.

Несомненно, привлекает внимание как туристов, так и исследователей положительная, праздничная сторона испанской картины мира – *el sentido festivo de la vida* ‘чувство праздника жизни’, которая нашла отражение в традициях, обычаях, в художественной культуре, в повседневной жизни, в менталитете народа.

Испанскую «фиесту» следует рассматривать в совокупности ряда факторов: географического, исторического, социально-экономического, политического, психологического, которые обусловили развитие страны. На протяжении веков солнечный климат способствовал и продолжает способствовать открытости, дружелюбию испанцев как основной черте их характера.

Праздник – одна из старейших форм бытия культуры, противопоставление будням. В сознании человека праздник ассоциируется, по словам М. Бахтина, с «временным вступлением в утопическое царство всеобщности, свободы, равенства и изобилия». В XVII–XIX веках праздник был для испанцев самой настоящей «работой». В те времена церковь обладала правом определять, когда можно работать, а когда отдыхать. Всего насчитывалось более 70 нерабочих дней, включая воскресенья и самые важные религиозные праздники (*Pascuas* ‘пасхи’, *Cuerpo de Cristo* ‘тела Христова’, *San Juan el Bautista* ‘Святого Иоанна Крестителя’, *Resurrección* ‘Воскрешение’, *la Santa Trinidad* ‘Троица’, *el Apóstolo de Santiago* ‘Апостола Иакова’, *Navidad* ‘Рождество’). Также были праздники менее значимые, а некоторые длились несколько дней. С необыкновенным размахом отмечали дни святых. Существовали также государственные праздники, которые по размаху не отличались от религиозных. Отмечались праздники местного масштаба. Каждый город, селение или приход устраивали пышные торжества в честь своего святого покровителя, народные гулянья могли длиться не один день. Не стоит забывать и о семейных праздниках – *el cumpleaños* ‘день рождения’, *el bautizo* ‘крещение’, *la primera comunión* ‘первое причастие’, *la boda* ‘свадьба’, *el entierro* ‘похороны’ – все это подразумевало присутствие огромного числа родственников и знакомых на церковной службе, а после совместную трапезу.

Можно утверждать, что все вышеизложенное можно отнести к современной Испании, привнеся некоторые издержки, обусловленные современным темпом жизни и условиями труда. Также особое влияние оказывают и международные факторы: финансовый кризис, военные конфликты, участие страны в межнациональных проектах.

Многие иностранные исследователи восхищаются, как испанцы с легкостью и энтузиазмом сохраняют и возобновляют свои традиции: *la fiesta de San Fermín en Pamplona* ‘праздник Сан-Фермина в Памплоне’, пышные процессии по время *la Semana Santa* ‘Страстной недели’ в Севилье, *Las Fallas* ‘праздник огня’ в Валенсии. И многие другие праздники могут дополнить этот список. Ежегодно тратятся сотни миллионов евро на региональные религиозные и народные праздники. В то же время в Испании в народном празднике прослеживаются черты, которые отличают эту страну от ее соседей. Во многих европейских городах народный праздник уже давно канул в лету, в Испании же он становится все более значимым и масштабным. Особенно стоит отметить культурный фактор участия испанцев в этих праздниках. Испанцы с огромным удовольствием и без какого-либо давления сверху участвуют в народных гуляньях, проживают праздник вместе со всеми.

Испанцы – очень коммуникабельны, и общение с семьей, друзьями, сама трапеза – также являются частью праздника. Удивляет тот факт, что испанцы имеют славу индивидуалистов. Каждый старается иметь свое мнение, которое и есть самое верное. Также испанцы достаточно компанейские, что дает им чувство принадлежности к определенной социальной группе, солидарности, человеческого тепла, радости. Совместные посиделки за общим столом и болтовня на разные темы доставляют истинное удовольствие испанцем. Как результат это общение обычно носит очень шумный характер и зачастую переходит в крик.

Понятие праздника связано с застольем, гостеприимством у всех народов и имеет самое прямое отношение к стилю жизни испанцев: им нравится приглашать, и они ценят, когда их хорошо принимают. Еще одна яркая черта испанского народа – гостеприимство, желание пригласить на совместную трапезу соседа, друга, просто чужого человека. Была выявлена такая закономерность: чем скромнее уровень жизни, тем настойчивее хозяева будут предлагать угощения.

Эти особенности культурных реалий необходимо учитывать в процессе межкультурной коммуникации. Особое внимание следует уделить деловой культуре бизнесменов, которые стремятся наладить отношения с испанскими партнерами.

Испанский праздник наполнен ассоциациями, метафорами, стилистическими образами, языковыми и внеязыковыми форматами, которые стоит изучать в различных контекстах – речевом, визуальном, текстуальном. Исследуя концепт «праздник», мы открываем новые взгляды на языковое и культурное пространство Испании, обогащая, таким образом, свои знания

о мировосприятии данного сообщества. Эти знания позволяют нам лучше создать полную картину понимания словообразовательного потенциала испанского языка, его изобретательный стиль.

В современных условиях активно наступающей и всепоглощающей глобализации, которая нам навязывает универсальные ценности для всех, испанцы стараются сохранить свои традиции, и праздник продолжает оставаться главной составляющей национальной картины мира Испании.

К. П. Платунова

ИСПАНСКИЕ ТОПОНИМЫ С ОКОНЧАНИЕМ *DE LA FRONTERA* В НАЗВАНИИ

Аль-Андалус (араб. الأندلس) – название, под которым была известна мусульманская Испания – территория Пиренейского полуострова во времена мусульманского владычества в Средние века (711–1492). Иногда применялось как общее обозначение всех государств региона независимо от их религиозно-политической принадлежности.

После вторжения арабов и берберов и падения королевства вестготов (битва при Гвадалете 711 г.) Аль-Андалус составлял часть Омейядского халифата, а затем образовал самостоятельное государство (сначала эмират, затем халифат с центром в Кордове). В 1031 г. халифат распался на множество мелких государств (тайфа).

Испанские арабы отчаянно нуждались в помощи альморавидов после катастрофы 1085 г., когда Альфонсо VI захватил крупнейший город Испании – Толедо, хотя эмиры боялись берберов-альморавидов почти так же, как христиан.

Уже в 1082 г. они обратились к Юсуфу (*Юсуф ибн Ташифин* – с 1061 г. главнокомандующий войсками альморавидов в Западной Африке) за помощью; но тогда он отказался, сославшись на то, что ему необходимо иметь в руках Сеуту, прежде чем перейти в Испанию. Падение Сеуты в 1084 г. и новое посольство из Испании с просьбой о помощи позволило Юсуфу вмешаться в дела Испании. В 1086 г. войско альморавидов переправилось в Испанию и в битве при Заллаке разгромило войска Альфонсо VI. В соответствии с предварительной договоренностью Юсуф оставил за собой единственную крепость в Испании – Альхесирас.

Внутренние неурядицы и новая просьба о помощи из Испании, последовавшая в 1090 г., позволила на этот раз альморавидам захватить Гранаду, Малагу, а в 1091 г. Кордову, Кармону и Севилью. В 1094 г. был взят Бадахос, в 1102 г. – Валенсия. В 1110 году наместник Валенсии Темим, сын Юсуфа, захватил Сарагосу. Таким образом, к 1110 г. вся мусульманская Испания стала добычей альморавидов.